



C 316BEE

Stereo Integrated Amplifier



DEUTSCH

Bedienungsanleitung

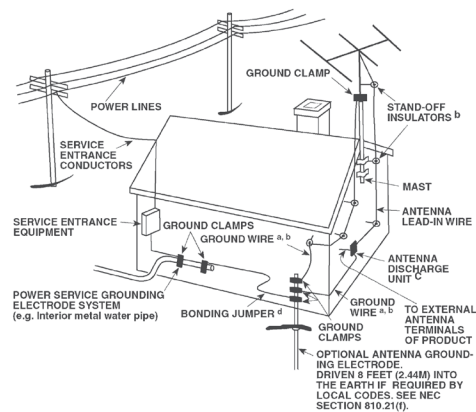
SICHERHEITSHINWEISE ZUM NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN. ALLE AUF DEN AUDIOGERÄTEN ANGEBRACHTEN WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE BEFOLGEN.

- 1 Anleitungen lesen** - Alle Sicherheits- und Betriebsanleitungen vor der Gerätebenutzung aufmerksam lesen.
- 2 Anleitungen aufbewahren** - Die Sicherheits- und Betriebsanleitungen zum späteren Nachschlagen aufbewahren.
- 3 Warnungen beachten** - Alle Warnhinweise am Gerät und in der Bedienungsanleitung befolgen.
- 4 Anleitungen befolgen** - Alle Anleitungen für Betrieb und Benutzung des Gerätes befolgen.
- 5 Reinigung – Vor der Gerätereinigung den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Keine flüssigen Reinigungsmittel oder Spraydosen-Reiniger verwenden, sondern nur mit einem feuchten Tuch reinigen.**
- 6 Anschlüsse** - Keine Anschlüsse verwenden, die vom Hersteller nicht empfohlen sind. Sie könnten zu Gefahren führen.
- 7 Wasser und Feuchtigkeit** - Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser, z. B. neben einer Badewanne, Waschschüssel, Spüle oder einem Wäschekessel, in einem nassen Keller oder neben Schwimmbecken u. ä.
- 8 Zubehör** - Stellen Sie dieses Gerät nicht auf un stabile Handwagen, Ständer, Stative, Konsolen oder Tische. Wenn das Gerät herunterfällt, könnten Kinder oder Erwachsene schwere Verletzungen davontragen, und das Gerät könnte schwer beschädigt werden. Verwenden Sie nur Handwagen, Ständer, Stative, Konsolen oder Tische, die vom Hersteller empfohlen oder mit dem Gerät zusammen verkauft worden sind. Jeder Geräteeinbau sollte nur in vom Hersteller empfohlenem Einbaubehälter und unter Beachtung der Herstelleranleitung erfolgen.
- 9**  Steht das Gerät auf einem Handwagen, sollte dieser vorsichtig bewegt werden. Schnelles Anhalten, überhöhte Kraftanwendung und unebene Bodenflächen können dazu führen, daß der Handwagen mit dem Gerät umkippt.
- 10** Schlitz- und Gehäuseöffnungen dienen der Luftzirkulation, sollen einen zuverlässigen Betrieb sicherstellen und das Gerät dabei vor Überhitzung schützen. Diese Öffnungen dürfen nicht blockiert oder abgedeckt werden. Das Gerät darf daher niemals auf ein Bett, Sofa, einen Teppich oder ähnliche Oberflächen gestellt werden. Es kann nur dann in einer festen Installation wie einem Einbauschrank oder Rack untergebracht werden, wenn für eine ausreichende Lüftung gesorgt wird und die Herstellerhinweise dabei beachtet werden.
- 11 Netzanschluß** - Dieses Gerät darf nur an Spannungsquellen betrieben werden, die im Etikett auf dem Gerät angegeben sind. Wenn Sie nicht sicher sind, welche Spannungsversorgung Sie in Ihrem Hause haben, wenden Sie sich an Ihren Händler oder an das örtliche Elektrizitätswerk. Als erste Maßnahmen zum Trennen des Verstärkers vom Netz wird der Netzstecker aus der Steckdose gezogen. Stellen Sie daher sicher, daß der Netzstecker immer zugänglich ist. Wenn das Gerät für mehrere Monate nicht verwendet wird, das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.
- 12** Dieses Gerät ist mit einem gepolten Wechselstromstecker ausgerüstet (ein Stift ist breiter als der andere). Der Stecker paßt nur auf eine Art in die Steckdose. Dies ist eine Sicherheitsvorkehrung. Wenn Sie den Stecker nicht ganz in die Steckdose einstecken können, versuchen Sie es mit umgedrehtem Stecker noch einmal. Paßt der Stecker immer noch nicht, wenden Sie sich an Ihren Elektriker, um die veraltete Steckdose auszutauschen. Versuchen Sie nicht, diese Sicherheitsvorkehrung in irgendeiner Weise zu umgehen.
- 13 Netzkabelschutz** - Das Verlegen von Netzkabeln muß so erfolgen, daß Kabelquetschungen durch Darauftreten oder daraufliegende Gegenstände ausgeschlossen sind. Dabei sollte besonders auf die Leitung in Steckernähe, Mehrfachsteckdosen und am Geräteauslaß geachtet werden.

- 14 Erdung der Außenantenne** - Wird eine Außenantenne oder ein Kabelsystem an das Gerät angeschlossen, sicherstellen, daß die Antenne oder das Kabelsystem geerdet ist, um einen gewissen Schutz gegen Spannungsspitzen und statische Aufladungen zu bieten. Artikel 810 des National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, enthält Informationen zur geeigneten Erdung des Antennenmastes und Trägergerüsts, zur Erdung der Leitung einer Antennen-Entladeeinheit, zur Größe des Erders, Position der Antennen-Entladeeinheit, zum Anschließen und zu den Anforderungen von Erdern.

HINWEIS FÜR INSTALLATEURE VON KABEL-TV-SYSTEMEN

Wir möchten die Installateure von Kabel-TV-Systemen auf den Abschnitt 820-40 des NEC aufmerksam machen, in dem Richtlinien für sachgemäße Erdung zu finden sind und in dem insbesondere festgelegt ist, daß die Kabelerdung mit dem Erdungssystem des Gebäudes verbunden werden soll, und zwar so nahe wie möglich an der Kabeleinführung.



- 15 Blitz** - Ziehen Sie zum besonderen Schutz bei Gewitter oder wenn das Gerät unbeaufsichtigt über längere Zeit nicht verwendet wird, den Netzstecker aus der Steckdose und das Antennenkabel aus der Antennen- oder Kabelsteckdose. Dadurch wird das Gerät vor Blitz- oder Überspannungsschäden geschützt.
- 16 Hochspannungsleitungen** - Eine Außenantennenanlage sollte nicht in direkter Nachbarschaft von Hochspannungsleitungen oder anderen elektrischen Licht- oder Netzleitungen, oder wo sie in solche Spannungsleitungen fallen kann, installiert werden. Bei der Installation eines Außenantennensystems muß äußerst vorsichtig vorgegangen werden, um Hochspannungsleitungen nicht zu berühren. Der Kontakt mit solchen Leitungen kann tödlich sein.
- 17 Überlastung** - Wandsteckdosen, Verlängerungskabel oder integrierte Mehrfachsteckdosen dürfen nicht überlastet werden. Gefahr von elektrischem Schlag und Feuer.
- 18 Eindringen von Fremdkörpern und Flüssigkeiten** - Niemals irgendwelche Fremdkörper durch die Gehäuseöffnungen in das Gerät stecken. Sie könnten Teile mit gefährlichen Spannungen berühren oder einen Kurzschluß auslösen, der ein Feuer verursachen oder zu einem Stromschlag führen könnte. Niemals Flüssigkeiten, welcher Art auch immer, auf das Gerät schütten.

ACHTUNG: DAS GERÄT DARF KEINEN TROPFENDEN ODER SPRITZENDEN FLÜSSIGKEITEN AUSGESETZT WERDEN, UND FLÜSSIGKEITSGEFÜLLTE GEGENSTÄNDE WIE Z. B. VASEN DÜRFEN NICHT AUF DAS GERÄT GESTELLT WERDEN. WIE BEI ALLEN ELEKTRONISCHEN GERÄTEN DARAUF ACHTEN, DASS AUF KEINE TEILE DES GERÄTES FLÜSSIGKEITEN VERSCHÜTTET WERDEN. FLÜSSIGKEITEN KÖNNEN STÖRUNGEN UND/ODER BRANDGEFAHR VERURSACHEN.

19 Ziehen Sie den Geräte - Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie von qualifizierten Fachkräften eine Reparatur durchführen, wenn:

- a) das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist.
- b) Flüssigkeit in das Gerät geschüttet worden ist oder Fremdkörper hineingefallen sind.
- c) das Gerät Regen oder Wasser ausgesetzt worden ist.
- d) das Gerät trotz Beachtung der Bedienungsanleitung nicht normal funktioniert. Betätigen Sie nur Einsteller, die in der Bedienungsanleitung erwähnt werden. Die fehlerhafte Einstellung anderer Einsteller kann zu Beschädigung führen und erfordert häufig den enormen Aufwand eines qualifizierten Technikers, um den normalen Geräte-Betriebszustand wiederherzustellen.
- e) das Gerät heruntergefallen oder in irgendeiner Weise beschädigt worden ist.
- f) wenn das Gerät auffallende Veränderungen in der Leistung aufweist. Dies ist meistens ein Anzeichen dafür, daß eine Reparatur oder Wartung notwendig ist.

20 Ersatzteile - Wenn Ersatzteile benötigt werden, stellen Sie sicher, daß der Servicetechniker Original-Ersatzteile vom Hersteller oder zumindest solche mit denselben Charakteristika wie die Originalteile verwendet hat. Nicht autorisierter Ersatz kann Feuer, elektrischen Schlag oder andere Gefahren verursachen.

21 Sicherheitsüberprüfung - Bitten Sie den Servicetechniker nach allen Wartungen oder Reparaturen an diesem Gerät darum, eine Sicherheitsüberprüfung durchzuführen und den einwandfreien Betriebszustand des Gerätes festzustellen.

22 Wand oder Deckenmontage - Das Gerät darf an eine Wand oder Decke nur entsprechend der Herstellerhinweise montiert werden.

23 Kopfhörer - Übermäßiger Schalldruck von Ohr- oder Kopfhörern kann zu Hörverlust führen.

24 Batterieentsorgung - Beim Entsorgen von verbrauchten Batterien, die gesetzlichen Bestimmungen und lokalen Entsorgungsvorschriften beachten. Batterien (Standardbatterien oder eingesetzte Batterien) dürfen nicht übermäßiger Hitze wie z. B. direkte Sonneneinstrahlung, Feuer o. ä. ausgesetzt werden.

WARNUNG

UM DIE GEFAHR VON FEUER ODER STROMSCHLÄGEN ZU VERRINGERN, SOLLTE DAS GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUSGESETZT WERDEN.

VORSICHT

UM EINEN STROMSCHLAG ZU VERHINDERN, MUSS DER STECKER MIT DEM BREITEN STIFT VOLLSTÄNDIG IN DER BREITEN BUCHSE EINGESTECKT WERDEN.



DAS BLITZSYMBOL IN EINEM GLEICHSEITIGEN DREIECK WEIST AUF EINE NICHT ISOLIERTE, „GEFÄHRLICHE SPANNUNG“ INNERHALB DES GERÄTEGEHÄUSES HIN, DIE MÖGLICHERWEISE AUSREICHT, UM MENSCHEN EINEN STROMSCHLAG ZU VERSETZEN.



DAS AUSRUFEZEICHEN IN EINEM GLEICHSEITIGEN DREIECK WEIST AUF WICHTIGE BETRIEBS- UND WARTUNGSHINWEISE IN DER MIT DEM GERÄT GELIEFERTEN DOKUMENTATION HIN.



Wenn sich der Netzschalter (POWER) an der Rückwand ausgeschaltet ist, bezieht das Gerät den Nennstrom für den Bereitschaftsbetrieb aus der Steckdose.

Die Steckdose muß in der Nähe des Geräts installiert werden und leicht zugänglich sein.

VORSICHT

Wenn an diesem Gerät Änderungen vorgenommen werden, die von NAD Electronics nicht ausdrücklich genehmigt wurden, kann die Berechtigung zur Verwendung des Geräts aufgehoben werden.

HINWEIS ZUR AUFSTELLUNG

Um eine ausreichende Lüftung zu gewährleisten, sollte um das Gerät ausreichend Platz vorhanden sein (gemessen an den Außenabmessungen und hervorstehenden Teilen). Es gelten folgende Mindestabstände:

Linke und rechte Seite: 10 cm

Rückwand: 10 cm

Gehäusedeckel: 50 cm

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ



Am Ende seiner Lebensdauer darf dieses Produkt nicht gemeinsam mit herkömmlichem Haushaltsmüll entsorgt werden. Geben Sie es stattdessen bei einer Sammelstelle für die Wiederverwertung elektrischer und elektronischer Geräte ab. Hierauf wird auch durch das Symbol auf dem Produkt, im Benutzerhandbuch und auf der Verpackung hingewiesen.

Die Materialien, aus denen das Produkt besteht, können gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwendet werden. Durch die Wiederverwendung von Bauteilen oder Rohstoffen leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Die Adresse der Sammelstelle erfahren Sie von Ihrem örtlichen Entsorgungsunternehmen.

INFORMATIONEN ÜBER DIE SAMMLUNG UND ENTSORGUNG VON ALTBATTERIEN UND -AKKUMULATOREN (RICHTLINIE 2006/66/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES) (NUR FÜR EUROPÄISCHE KUNDEN)



Batterien/Akkumulatoren, die eines dieser Symbole tragen, sollten „getrennt gesammelt“ und nicht als Haushaltsmüll entsorgt werden. Es sollten erforderliche Maßnahmen getroffen werden, um die separate Sammlung von Altbatterien und -akkumulatoren zu maximieren und die Entsorgung von Altbatterien und -akkumulatoren zusammen mit Haushaltsmüll zu minimieren.



Endverbraucher sind dazu angehalten, Altbatterien und -akkumulatoren nicht als unsortierten Haushaltsmüll zu entsorgen. Um eine hohe Recyclingquote für Altbatterien und -akkumulatoren zu erreichen, müssen Altbatterien und -akkumulatoren separat und ordnungsgemäß durch einen örtlichen Sammelpunkt entsorgt werden. Weitere Informationen über Sammlung und Recycling von Altbatterien und -akkumulatoren sind bei Ihrer Ortsverwaltung, Ihrem Entsorgungsunternehmen oder bei der Verkaufsstelle der Batterien und Akkumulatoren erhältlich.

Durch die Einhaltung und Befolgung ordnungsgemäßer Entsorgungsmaßnahmen für Altbatterien und -akkumulatoren können potenziell gefährliche Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit verhindert und die negativen Auswirkungen von Batterien und Akkumulatoren sowie Altbatterien und -akkumulatoren auf die Umwelt minimiert werden. Somit können Endverbraucher zu Schutz, Erhaltung und Erhöhung der Qualität der Umwelt beitragen.

HINWEIS: DER C 316BEE VERFÜGT NICHT ÜBER EIN NETZTEIL MIT AUTOMATISCHER SPANNUNGSERKENNUNG. SCHLIESSEN SIE DAS GERÄT DESHALB NUR AN DIE VORGESCHRIEBENE NETZSPANNUNG AN, D. H. 120 V/60 HZ ODER 230 V/50 HZ.

NOTIEREN SIE DIE MODELLNUMMER (SOLANGE DIESE SICHTBAR IST)

Die Modell- und Seriennummern Ihres neuen C 316BEE befinden sich an der Rückwand des Gehäuses. Es wird empfohlen, diese hier zu notieren:

Modellnr. :

Seriennr. :

AUSPACKEN UND AUFSTELLEN**KARTONINHALT**

Im Lieferumfang des C 316BEE sind folgende Komponenten enthalten:

- Die Fernbedienung AMP 1 mit 3V CR2025-Batterie.
- Diesem Benutzerhandbuch

BEWAHREN SIE DIE VERPACKUNG AUF

Bitte bewahren Sie den Versandkarton und sämtliches Verpackungsmaterial auf. Wenn Sie umziehen oder Ihren C 316BEE aus einem anderen Grund transportieren müssen, ist es am sichersten, wenn Sie den C 316BEE in seiner Originalverpackung transportieren. Leider mussten wir die Erfahrung machen, dass viele NAD-Geräte beim Transport durch unzureichende Verpackung beschädigt werden. Deshalb: Bitte bewahren Sie den Versandkarton auf!

AUSWAHL DES STANDORTS

Wählen Sie einen Standort mit ausreichender Luftzirkulation und genügend Abstand an den Seiten und der Geräterückwand. Achten Sie auf eine ungehinderte Sicht innerhalb von ca. 7 Metern zwischen der Frontplatte des C 316BEE und Ihrer bevorzugten Hör-/Sichtposition, damit eine zuverlässige Kommunikation mit der Infrarot-Fernbedienung sichergestellt ist. Der C 316BEE hat eine leichte Wärmeentwicklung, die allerdings benachbarte Komponenten nicht beeinträchtigen sollte. Es ist problemlos möglich, den C 316BEE auf andere Komponenten zu stellen. Ein umgekehrtes Vorgehen sollte in der Regel jedoch vermieden werden.

Eine ausreichende Belüftung ist besonders wichtig. Sollten Sie beabsichtigen, den C 316BEE in einem Schrank oder anderen Möbeln zu platzieren, wenden Sie sich an Ihren NAD-Audio-/Videospezialisten, und lassen Sie sich zum Thema Luftzirkulation beraten.

AUFSTELLUNGSHINWEISE

Der NAD C 316BEE sollte auf einer festen und ebenen Oberfläche aufgestellt werden. Stellen Sie dieses Gerät nicht in direktem Sonnenlicht, in der Nähe von Wärmequellen oder in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit auf. Sorgen Sie stets für einwandfreie Belüftung. Stellen Sie das Gerät nicht auf weiche Oberflächen wie z. B. Teppiche, und nicht in abgeschlossene Bereiche wie Bücherregale oder -schränke, wenn diese keine ausreichende Luftzirkulation gewährleisten. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie irgendwelche Verbindungen herstellen.

Zur besseren Übersicht sind die gummiisolierten Anschlußbuchsen am NAD C 316BEE farblich gekennzeichnet. Rot ist der rechte und weiß der linke Audiokanal.

Verwenden Sie für den Anschluß nur hochwertige Leitungen und Buchsen, damit das Gerät immer optimal und zuverlässig arbeitet. Achten Sie außerdem darauf, daß Anschlußleitungen und Buchsen frei von Beschädigungen sind und alle Steckverbindungen fest sitzen.

Verwenden Sie für beste Leistung nur hochwertige Lautsprecherkabel mit einem Querschnitt von mindestens 1,5 mm oder höher. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.

Sollte Wasser in den NAD C 316BEE eindringen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Servicetechniker untersuchen, bevor Sie es wieder verwenden.

NEHMEN SIE NICHT DEN GEHÄUSEDECKEL AB. IM GERÄTEINNERN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER REPARIERBAREN TEILE.

Säubern Sie das Gerät mit einem trockenen weichen Tuch. Befeuchten Sie das Tuch bei Bedarf leicht mit etwas Seifenwasser. Verwenden Sie keine Lösungsmittel, die Benzol oder andere Verdunstungsmittel enthalten.

FREIE DRAHTENDEN UND ANSCHLUSSSTIFTE

WARNUNG: Die mit diesem Symbol markierten Kontakte sind gefährlich, wenn Sie stromführend sind. Eine externe Verkabelung zu diesen Kontakten muß von einer Fachkraft ausgeführt oder es müssen konfektionierte Leitungen oder Kabel verwendet werden.

Freie Drahtenden und Anschlussstifte müssen in die Öffnung der Anschlussklemme geschoben werden. Schrauben Sie die Plastikhülse vom Lautsprecheranschluss ab, bis die Öffnung im Schraubanschluss zugänglich ist. Schieben Sie den Anschlussstift oder das freie Drahtende in die Öffnung und sichern Sie das Kabel durch Festziehen der Plastikhülse. Stellen Sie sicher, daß keine blanken Litzen von Lautsprecherleitungen die Rückwand oder andere Anschlüsse berühren. Stellen Sie sicher, daß nur ca. 1 cm blankes Kabel oder Endhülse und keine losen Litzen vorhanden sind.

SCHNELLSTART

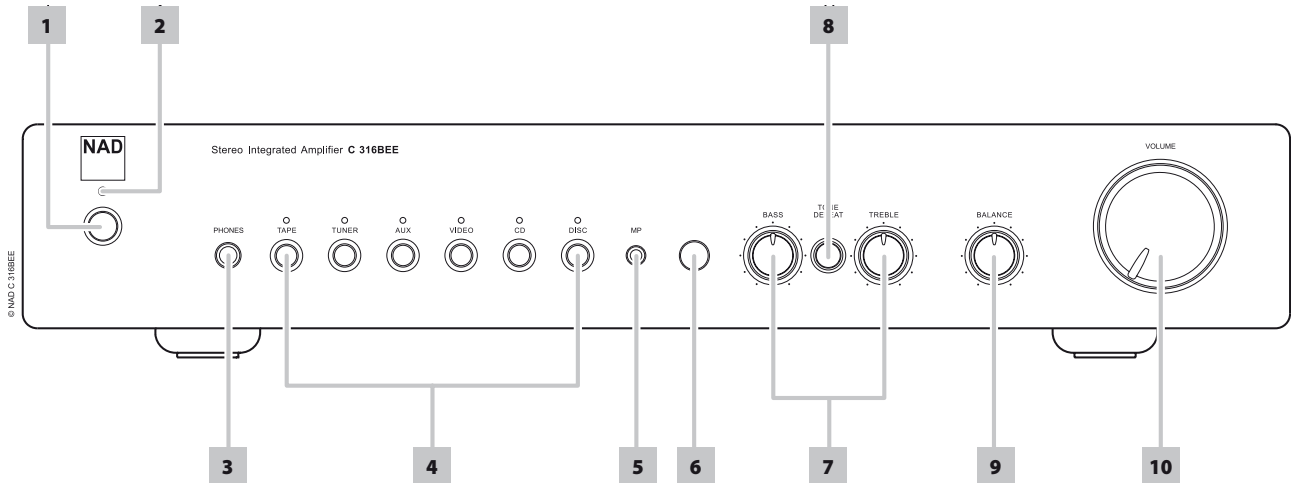
Wenn Sie es nicht erwarten können, die Leistung Ihres neuen C 316BEE zu erleben, finden Sie im Folgenden eine Kurzanleitung für den Schnellstart.

Nehmen Sie alle Verbindungen am C 316BEE vor, solange das Gerät vom Netz getrennt ist. Außerdem wird empfohlen, beim Verbinden oder Trennen von Signal- oder Netzverbindungen alle anderen Komponenten vom Netz zu trennen oder auszuschalten.

- 1 Verbinden Sie die Lautsprecherboxen und die Signalquellen mit den entsprechenden Buchsen an der Rückwand des Verstärkers.
- 2 Stecken Sie das Netzkabel in eine Steckdose.
- 3 Schalten Sie den Netzschalter („POWER“) auf der Rückwand ein („ON“). Die Standby-LED an der Frontplatte leuchtet gelb auf und der C 316BEE wechselt in den Standby-Modus.
- 4 Drücken Sie auf die STANDBY-Taste auf der Frontplatte, um das C 316BEE einzuschalten. Die LED für die Bereitschaftsanzeige schaltet von gelb auf blau um.
- 5 Drücken Sie die erforderliche Eingangswahltaste.

IDENTIFIZIERUNG DER BEDIENELEMENTE

FRONTPLATTE



1 STANDBY-TASTE (BEREITSCHAFT): Drücken Sie bei eingeschaltetem Netzschalter auf der Rückwand diese Taste, um den C 316BEE vom Bereitschaftsmodus aus einzuschalten. Die LED für die Bereitschaftsanzeige schaltet von gelb auf blau um. Durch erneutes Drücken der STANDBY-Taste wird das Gerät wieder in den Bereitschaftsmodus versetzt.

Der C 316BEE kann auch durch Drücken einer Bedientaste auf der Frontplatte vom Bereitschaftsmodus eingeschaltet werden.

2 LED FÜR DIE BEREITSCHAFTSANZEIGE (STANDBY-LED): Diese Anzeige leuchtet gelb, wenn sich das Gerät im Bereitschaftsmodus befindet. Im eingeschalteten Zustand leuchtet diese Anzeige blau. Beim Empfang eines Infrarotsignals von der AMP 1 blinkt diese LED kurzzeitig.

In Fällen von zu hoher Beanspruchung bei extrem niedriger Lautsprecher-Impedanz, Kurzschluß usw. aktiviert der C 316BEE die Schutzschaltung, die LED leuchtet rot und die Wiedergabe wird abgeschaltet.

Schalten Sie in einem solchen Fall den C 316BEE mit dem Netzschalter auf der Rückwand aus, warten Sie bis sich das Gerät abgekühlt hat und/oder überprüfen Sie die Lautsprecherverbindungen und stellen Sie sicher, daß die Lautsprecher-Gesamtimpedanz 4 Ohm nicht unterschreitet. Nachdem die Ursache der Aktivierung der Schutzschaltung beseitigt wurde, stellen Sie den Netzschalter (POWER) an der Rückwand auf ON (Ein) und drücken Sie dann auf die STANDBY-Taste auf der Frontplatte, um den Normalbetrieb aufzunehmen.

3 PHONES (KOPFHÖRERBUCHSE): Eine 6,3-mm-Stereo-Klinkenbuchse, an die alle gängigen Kopfhörer mit beliebiger Impedanz angeschlossen werden können, ermöglicht das Musikhören über Kopfhörer. Beim Anschließen von Kopfhörern werden die Ausgänge aller Lautsprecher automatisch abgeschaltet. Die Lautstärke-, BALANCE- und Klangeinsteller arbeiten dann für den Kopfhörerbetrieb. Um Kopfhörer mit anderen Anschlusssteckern wie z. B. 3,5-mm-Klinkenstecker anzuschließen, können entsprechende Adapter verwendet werden.

HINWEIS

Stellen Sie sicher, dass die Lautstärke auf ein Minimum eingestellt ist (voll gegen den Uhrzeigersinn), bevor Sie Kopfhörer anschließen. Musikhören bei sehr hoher Lautstärke kann das Gehör schädigen.

4 EINGANGSWAHLSCHALTER: Diese Tasten steuern den aktiven Eingang für den NAD C 316BEE und damit das an die Lautsprecher oder Kopfhörer. Dieselben Tasten finden Sie auch auf der Fernbedienung. Bei Auswahl leuchtet die entsprechende Eingangs-LED-Anzeige oberhalb der jeweiligen Eingabetaste blau auf.

TAPE: Wählt TAPE als aktiven Eingang.

TUNER: Wählt den an den Buchen „Tuner“ angeschlossenen Tuner (oder eine anderen Linepegel-Signalquelle) als aktiven Eingang.

AUX: Wählt den an den Buchsen AUX angeschlossene Linepegel-Signalquelle als aktiven Eingang.

VIDEO: Wählt das Signal von einem an den Buchsen VIDEO angeschlossenen Videorekorder (oder Stereo-TV/Kabel-/Satellitenempfänger) als aktiven Eingang.

CD: Wählt den an den Buchsen CD angeschlossenen CD-Player (oder eine andere Linepegel-Signalquelle) als aktiven Eingang.

DISC: Wählt die an den Buchsen DISC angeschlossene Linepegel-Signalquelle als aktiven Eingang.

5 MP-ANSCHLUSSBUCHSE: Verbinden Sie über einen 3,5 mm-Stereostecker den Audioausgang eines Media Players mit dieser Buchse.

HINWEISE

- Falls ein externer Media-Player (MP) (mithilfe eines 3,5-mm-Stereosteckers) an der vorderen MP-Buchse angeschlossen ist, während eine DISC-Line-Level-Quelle angehört wird, wird der externe Media-Player direkt ausgewählt und die DISC-Line-Level-Quelle sofort abgetrennt.
- Es wird empfohlen, vor dem Ein-/Ausstecken des externen Media-Player-Kabels die Lautstärke stummzuschalten oder einen anderen Eingang zu wählen.

6 FERNBEDIENUNGSSENSOR: Richten Sie die Fernbedienung auf den Fernbedienungssensor, und drücken Sie eine Taste. Setzen Sie den Fernbedienungs-Sensor des C 316BEE keiner starken Lichtquelle, wie z. B. direktem Sonnenlicht oder direkter Beleuchtung, aus, da sonst der C 316BEE u. U. mit der Fernbedienung nicht bedient werden kann.

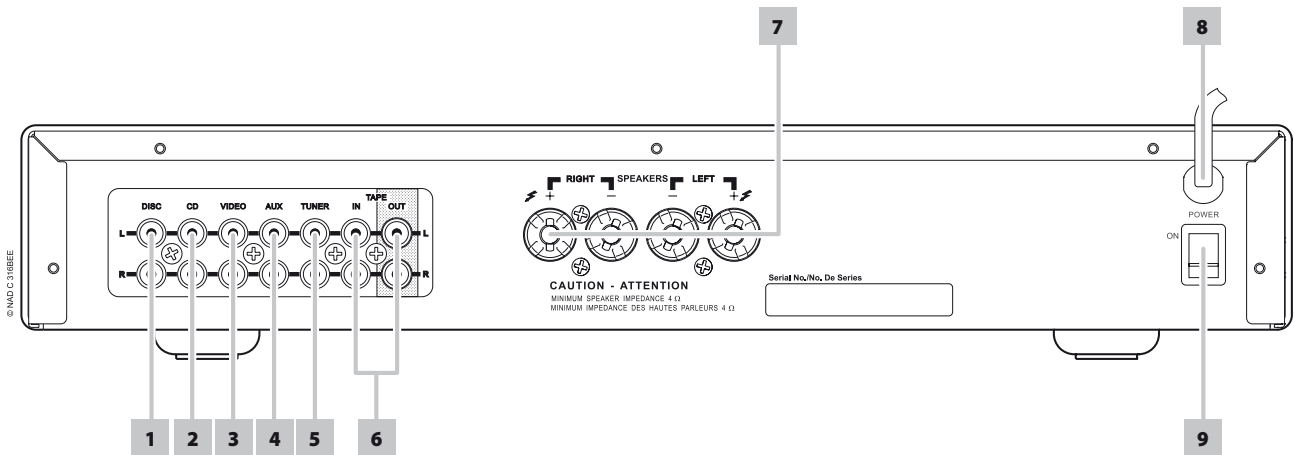
Distance: Etwa sieben Meter vom Fernbedienungssensor.

Winkel: Etwa 30° in jeder Richtung vom Fernbedienungssensor.

- 7 TONE CONTROLS (KLANGEINSTELLER):** Der NAD C 316BEE ist mit Klangeinstellern BASS und TREBLE ausgestattet, um das Klangbild des Systems anpassen zu können. Die mit einer Einrastung gekennzeichnete 12-Uhr-Position bewirkt ein flaches Klangbild, ohne Verstärkung oder Abschwächung einzelner Frequenzen. Drehen Sie den Einsteller im Uhrzeigersinn für mehr und gegen den Uhrzeigersinn für weniger Bässe bzw. Höhen. Die Klangeinsteller beeinflussen nicht die Aufnahmen, die über die TAPE-Ausgang gemacht werden.
- 8 TONE DEFEAT (KLANGREGELUNG DEAKTIVIERT):** Der Schalter TONE DEFEAT schaltet die Klangeinsteller des NAD C 316BEE aus. Wenn Sie die Klangeinsteller normalerweise sowieso in der 12-Uhr-Position lassen, ist es ratsam, das Klangregelsystem komplett durch Drücken der Taste TONE DEFEAT abzuschalten. In der nichtgedrückten Stellung ist das Klangregelsystem aktiv. Wenn Sie die Taste TONE DEFEAT hineindrücken, werden die Klangeinsteller deaktiviert.
- 9 BALANCE:** Der Einsteller BALANCE beeinflusst die relativen Pegel der linken und rechten Lautsprecher. Die 12-Uhr-Position stellt die gleichen Pegel für den linken und rechten Kanal ein. Eine Einrastung kennzeichnet diese Position. Drehen des Einstellers im Uhrzeigersinn verschiebt die Balance nach rechts. Drehen des Einstellers gegen den Uhrzeigersinn verschiebt die Balance nach links. Der Einsteller BALANCE beeinflusst nicht die Aufnahmen, die über die TAPE-Ausgang gemacht werden.
- 10 VOLUME (LAUTSTÄRKE):** Mit dem Einsteller VOLUME kann die Gesamtlautstärke der an die Lautsprecher gesendeten Signale eingestellt werden oder Kopfhörer. Drehen Sie diesen Regler im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen, und gegen den Uhrzeigersinn, um diese zu verringern. Der Lautstärkeinsteller (VOLUME) beeinflusst nicht die Aufnahmen, die über die TAPE-Ausgang gemacht werden.

IDENTIFIZIERUNG DER BEDIENELEMENTE

RÜCKWAND



ACHTUNG!

Nehmen Sie alle Verbindungen am C 316BEE vor, solange das Gerät vom Netz getrennt ist. Außerdem wird empfohlen, beim Verbinden oder Trennen von Signal- oder Netzverbindungen alle anderen Komponenten vom Netz zu trennen oder auszuschalten.

1 DISC-EINGANG: Eingang für zusätzliche Linepegel-Signale wie CD, Mini-Disc-Player oder Ausgangssignale von Vorverstärkern für Plattenspieler. Verbinden Sie diesen Eingang mit dem linken und rechten Audioausgang des Zusatzgerätes über ein zweifaches, gummiisoliertes Anschlußkabel.

HINWEIS

Falls ein externer Media-Player (MP) (mithilfe eines 3,5-mm-Stereosteckers) an der vorderen MP-Buchse angeschlossen ist, während eine DISC-Line-Level-Quelle angehört wird, wird der externe Media-Player direkt ausgewählt und die DISC-Line-Level-Quelle sofort abgetrennt.

2 CD-EINGANG: Eingang für einen CD-Player oder eine andere Linepegel-Signalquelle. Verbinden Sie diesen Eingang mit dem linken und rechten CD-Player-Audioausgang über ein zweifaches, gummiisoliertes Anschlußkabel.

3 VIDEO-EINGANG: Eingang für das Audiosignal eines Stereo-Videorekorders (oder Stereo-TV-/Satelliten-/Kabelempfängers) oder einer anderen Linepegel-Signalquelle. Verbinden Sie diesen Eingang mit dem linken und rechten Audioausgang des Videogerätes über ein zweifaches, gummiisoliertes Anschlußkabel.

HINWEIS

Nur Audioeingänge.

4 AUX-EINGANG: Eingang für zusätzliche Linepegel-Signale wie z. B. eine zweite CD-Player. Verbinden Sie diesen Eingang mit dem linken und rechten Audioausgang des Zusatzgerätes über ein zweifaches, gummiisoliertes Anschlußkabel.

5 TUNER-EINGANG: Eingang für einen Tuner oder eine andere Linepegel-Signalquelle. Verbinden Sie diesen Eingang mit dem linken und rechten Audioausgang des Tuners über ein zweifaches, gummiisoliertes Anschlußkabel.

6 TAPE IN/OUT (BAND EINGANG/AUSGANG): Anschlüsse für die analoge Aufnahme und Wiedergabe an einen Audiokassettenrekorder jeglichen Typs. Verbinden Sie zur Wiedergabe den linken und rechten Audioausgang der Bandmaschine mit einem zweifachen, gummiisolierten Anschlußkabel mit den Anschlüssen „TAPE IN“ (BAND EINGANG). Verbinden Sie zur Aufnahme den linken und rechten Audioeingang der Bandmaschine mit den Anschlüssen „TAPE OUT“ (BAND AUSGANG).

AUFNAHME

Das Signal jedes gewählten Eingangs wird ebenfalls direkt an eine mit den „TAPE OUT“ (BAND AUSGANG) verbundene aufnahmebereite Bandmaschine gesendet.

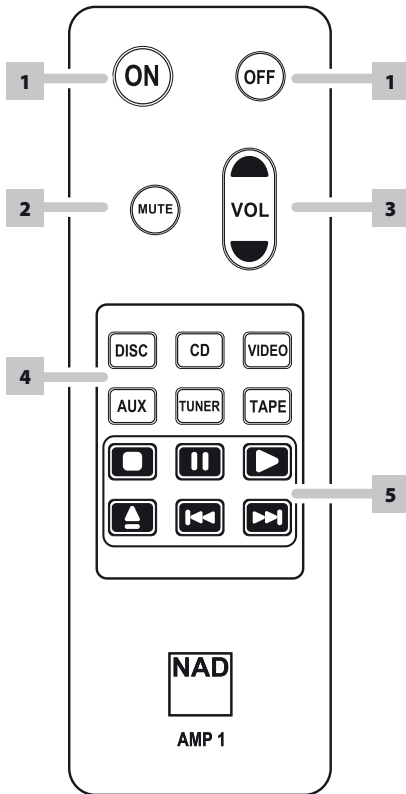
7 SPEAKERS (LAUTSPRECHER): Verbinden Sie den rechten Lautsprecher mit den Anschlüssen „R+“ und „R-“. Stellen Sie hierbei sicher, dass der Anschluss „R+“ mit der Anschlussklemme „+“ des Lautsprechers und der Anschluss „R-“ mit der Anschlussklemme „-“ des Lautsprechers verbunden ist. Verbinden Sie die Anschlüsse „L+“ und „L-“ auf die gleiche Weise mit dem linken Lautsprecher.

Verwenden Sie stets Lautsprecherkabel (Litzendrähte) mit einem Drahtquerschnitt von mindestens 2 Quadratmillimetern. Die Anschlussklemmen mit hoher Strombelastbarkeit können als Schraubklemmen zum Anschließen von Kabeln mit Kabelschuhen, von Kabeln mit Anschlussstiften oder von Kabeln mit offenen Enden verwendet werden.

Dieses Gerät bietet nur dann optimale Klangqualität, wenn Lautsprecher angeschlossen werden, deren Impedanz sich im Arbeitsbereich des C 316BEE befindet. Achten Sie darauf, daß die Impedanz der Frontlautsprecher mindestens 4 Ohm pro Lautsprecher beträgt.

8 NETZKABEL: Verbinden Sie das Netzkabel mit der dem Modell entsprechenden Netzspannung (120V 60 Hz in den 120-V-version und 230V 50 Hz in den 230-V-version Modelle).

9 NETZSCHALTER (POWER): Mit dem Netzschalter wird der C 316BEE mit dem Stromnetz verbunden. Steht dieser Schalter in der Position ON, befindet sich der C 316BEE im Bereitschaftsmodus und die Standby-LED leuchtet gelb. Betätigen Sie die Taste STANDBY auf der Frontplatte, um den C 316BEE ein- oder zurück in den Bereitschaftsmodus zu schalten. Wenn Sie den C 316BEE über längere Zeit nicht verwenden wollen (z.B. während Sie verreist sind), stellen Sie den Netzschalter (POWER) auf OFF (Aus). Es ist nicht möglich, den C 316BEE über die STANDBY-Taste an der Frontplatte oder die Taste [ON] (Ein) der AMP 1-Fernbedienung einzuschalten, wenn der Netzschalter (POWER) an der Rückwand ausgeschaltet ist.



VERWENDEN DER FERNBEDIENUNG AMP 1

Mit der Fernbedienung können alle Hauptfunktionen des NAD C 316BEE ausgeführt werden. Sie hat zusätzliche Bedienelemente für NAD CD-Player. Die Fernbedienung kann über eine Entfernung von bis zu 7 Metern verwendet werden. Nach Erhalt eines Befehls von der Fernbedienung blinkt die LED für Die Bereitschaftsanzeige.

- 1 NETZ EIN/AUS (ON/OFF):** Die AMP 1 Fernbedienung hat separate ON- und OFF-Tasten. Schalten Sie mit der Taste ON das Gerät vom Bereitschafts- in den Betriebsmodus. Drücken Sie die Taste OFF, um das Gerät in den Bereitschaftsmodus zu schalten.
- 2 MUTE:** Drücken Sie die Taste MUTE auf der Fernbedienung, um die Wiedergabe der Lautsprecher oder Kopfhörer kurzzeitig abzuschalten. Der MUTE-modus wird durch Blinken der LED für die Bereitschaftsanzeige. Nochmaliges Drücken der Taste MUTE schaltet die Klangwiedergabe wieder ein.
- 3 VOL [▲/▼]:** Drücken Sie die Tasten [VOL ▲/▼], um die Lautstärke zu erhöhen bzw. zu verringern. Lassen Sie die Taste los, wenn die gewünschte Lautstärke erreicht ist. Die Tasten VOLUME beeinflussen nicht die Aufnahmen, die über die TAPE-Ausgang gemacht werden.
- 4 EINGANGSWAHLSCHALTER:** Weitere Informationen zur Verwendung dieser Funktionen finden Sie in den entsprechenden Beschriftungen auf den entsprechend zugewiesenen Tasten. Die Eingangswahltasten erfüllen dieselben Funktionen wie die gleichnamigen Tasten auf der Geräte-Frontplatte.
- 5 CD-PLAYER-STEUERUNG (für NAD CD-Player):** Einige der nachstehenden Steuertasten funktionieren nur mit bestimmten NAD CD-Playern. Weitere Hinweise zur Kompatibilität von Steuertasten sind der Bedienanleitung des NAD CD-Player zu entnehmen.

■: Beenden der Wiedergabe.

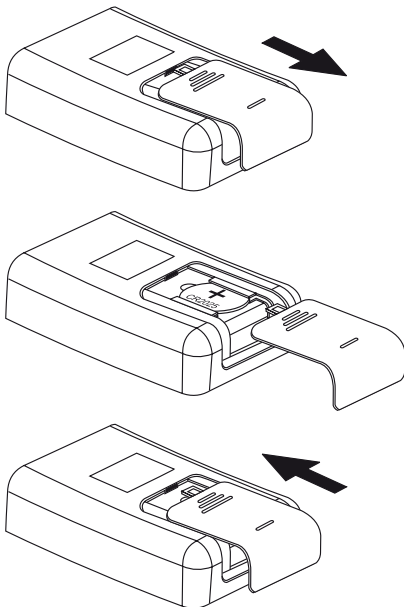
||: Zeitweilige Unterbrechung der Wiedergabe.

▲: Beginn der Wiedergabe.

▶: Öffnen bzw. Schließen des Disc-Fach.

▶▶: Gehen Sie zum nächsten Track oder zur nächsten Datei.

◀◀: Gehen Sie zum Anfang des/der aktuellen Tracks/Datei oder zum/zur vorherigen Track/Datei.



REFERENZ

PROBLEMBEHANDLUNG

| PROBLEM | MÖGLICHE URSACHEN | MÖGLICHE LÖSUNGEN |
|---|---|--|
| Kein ton. | • Das Netzkabel ist nicht angeschlossen oder das Gerät wurde nicht mit dem Netzschalter eingeschaltet. | • Prüfen Sie, ob das Netzkabel korrekt angeschlossen und das Gerät eingeschaltet ist. |
| | • „MUTE“ aktiv. | • „MUTE“ deaktivieren. |
| Ein kanal ohne ton. | • Der Balanceregler ist nicht mittig gestellt. | • Drehen Sie den Balanceregler in die Mitte. |
| | • Lautsprecher nicht korrekt angeschlossen oder beschädigt. | • Prüfen Sie die Verbindungen und die Lautsprecher. |
| | • Eingangskabel abgetrennt oder beschädigt. | • Prüfen Sie die Kabel und Verbindungen. |
| Schwache BÄSSE / undeutliches stereoklangbild. | • Gegenphasiger Lautsprecheranschluss. | • Prüfen Sie die Verbindungen aller Lautsprecher im System. |
| Fernbedienung funktioniert nicht. | • Die Batterien sind teilweise entladen oder nicht korrekt eingesetzt. | • Prüfen Sie die Batterie und wechseln Sie diese bei Bedarf aus. |
| | • Das Infrarotende- oder Infrarotempfängerfenster ist verdeckt. | • Entfernen Sie das Hindernis. |
| | • Der Infrarotempfänger befindet sich in einem Bereich mit direktem Sonnenlicht oder sehr hellem künstlichem Licht. | • Stellen Sie dieses Gerät in einem Bereich auf, in dem weder mit direktem Sonnenlicht noch mit sehr hellem künstlichem Licht gerechnet werden muss. |
| „LED FÜR DIE BEREITSCHAFTSANZEIGE“ leuchtet während des betriebes rot. | • C 316BEE überhitzt. | • C 316BEE ausschalten, sicherstellen, daß Lüftungsschlitze im C 316BEE oben und unten nicht blockiert sind. Nach Abkühlung des C 316BEE wieder einschalten. Schalten Sie den Verstärker nach dem Abkühlen wieder ein. |
| | • Die Gesamtimpedanz der Lautsprecher ist zu niedrig. | • Stellen Sie sicher, dass die Gesamtimpedanz der Lautsprecher 4 Ω nicht unterschreitet. |

LINE-LEVEL-EINGANG

| | |
|--|----------------------|
| Eingangsimpedanz (R und C) | 50k Ω + 100pF |
| Eingangsempfindlichkeit (bei Nennleistung) | 200mV |
| Max. Eingangssignal | 7V |

LINE-LEVEL-AUSGANG

| | |
|---|---|
| Ausgangsimpedanz - Tape | Source Z + 600k Ω |
| Höhen | \pm 5 dB bei 10 kHz |
| Bässe | \pm 8 dB bei 100 Hz |
| Dauerleistungsleistung an 8 Ω ¹ | 40W (16dBW) |
| Gesamtklirrfaktor bei Nennleistung | 0.01% (bei 20Hz bis 20kHz) |
| Clipping-Leistung | 45W (max. Dauerleistungsleistung pro Kanal an 4 Ω und 8 Ω) |
| IHF Dynamikumfang - 8 Ω | +3.5dB |
| 4 Ω | +4.8dB |
| IHF Dynamikleistung - 8 Ω | 90W (19.5dBW) |
| 4 Ω | 120W (20.8dBW) |
| Dämpfungsfaktor | >200 (bei 8 Ω , 1kHz) |
| Spannungsverstärkungsgrad | 39dB |
| Rauschabstand, A-bewertet ² | 95dB (bei 1W) |
| Gesamtklirrfaktor + Rauschen ³ | <0.01% |
| SMPTE IM ⁴ | <0.02% |
| IHF IM ⁵ | <0.01% |
| Kopfhörer-Ausgangsimpedanz | 68 Ω |

MECHANISCHE DATEN

| | |
|---|-------------------|
| Abmessungen des Geräts (B x H x T) ⁶ | 435 x 80 x 287 mm |
| Nettogewicht | 5.52 kg |
| Versandgewicht | 6.65 kg |

¹ Minimale Ausgangsleistung pro Kanal von 20Hz bis 20kHz, beide Kanäle mit maximal zulässigem Klirrfaktor.

² Vom CD-Eingang bis Lautsprecher Ausgang, Lautsprechereinstellung 500mV Eingang, 8 Ω / 1W Ausgang

³ Gesamtklirrfaktor, 20Hz - 20kHz von 250mW bis Nennausgangsleistung

⁴ Intermodulationsverzerrung, 60Hz - 7kHz, 4:1, von 250mW bis Nennausgangsleistung

⁵ CCIF IM-Verzerrung, 19 + 20 kHz Nennausgangsleistung

⁶ Bruttoabmessungen einschließlich Füßen, Lautstärkereglern und Lautsprecheranschlussklemmen.

Änderungen der technischen Daten sind ohne Vorankündigung vorbehalten. Aktuelle Dokumentation und Informationen über neue Eigenschaften des C 316BEE finden Sie auf der Website www.nadelectronics.com.



www.NADelectronics.com

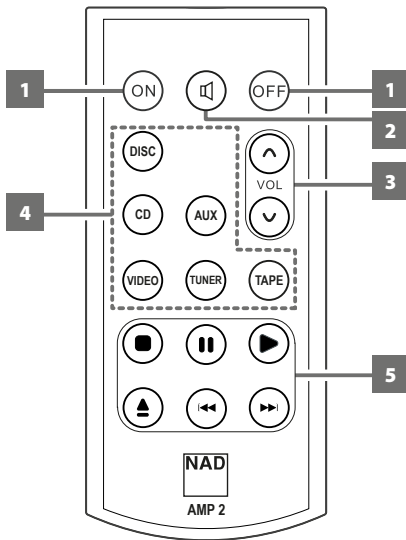
**©2010 NAD ELECTRONICS INTERNATIONAL
A DIVISION OF LENBROOK INDUSTRIES LIMITED**

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored or transmitted in any form without the written permission of NAD Electronics International

C 316BEE Owner's Manual Issue 1.3-04/10

VERWENDEN DER FERNBEDIENUNG AMP 2

Die AMP 1-Fernbedienung ist durch die neue AMP 2-Fernbedienung ersetzt worden. * Mit Ausnahme des industriellen Designs sind alle Funktionen identisch.



Mit der Fernbedienung AMP 2 können alle Hauptfunktionen des C 316BEE ausgeführt werden. Sie hat zusätzliche Bedienelemente für NAD CD-Player. Die Fernbedienung kann über eine Entfernung von bis zu 7 Metern verwendet werden. Nach Erhalt eines Befehls von der Fernbedienung blinkt die LED für die Bereitschaftsanzeige.

- 1 ON/OFF (EIN/AUS):** Die AMP 2 Fernbedienung hat separate ON- und OFF-Tasten. Schalten Sie mit der Taste ON das Gerät vom Bereitschafts- in den Betriebsmodus. Drücken Sie die Taste OFF, um das Gerät in den Bereitschaftsmodus zu schalten.
- 2 MUTE (STUMM):** Drücken Sie die Taste MUTE auf der Fernbedienung, um die Wiedergabe der Lautsprecher oder Kopfhörer kurzzeitig abzuschalten. Der MUTE-modus wird durch Blinken der LED für die Bereitschaftsanzeige. Nochmaliges Drücken der Taste MUTE schaltet die Klangwiedergabe wieder ein.
- 3 VOL ^/v:** Drücken Sie die Tasten [VOL ^/v], um die Lautstärke zu erhöhen bzw. zu verringern. Lassen Sie die Taste los, wenn die gewünschte Lautstärke erreicht ist. Die Tasten VOLUME beeinflussen nicht die Aufnahmen, die über die TAPE-Ausgang gemacht werden.
- 4 EINGANGSWAHLSCALTER:** Weitere Informationen zur Verwendung dieser Funktionen finden Sie in den entsprechenden Beschriftungen auf den entsprechend zugewiesenen Tasten. Die Eingangswahltasten erfüllen dieselben Funktionen wie die gleichnamigen Tasten auf der Geräte-Frontplatte.
- 5 CD-PLAYER-STEUERUNG (trifft nur auf kompatible NAD CD-Player zu):** Einige der nachstehenden Steuertasten funktionieren nur mit bestimmten NAD CD-Playern. Weitere Hinweise zur Kompatibilität von Steuertasten sind der Bedienanleitung des NAD CD-Player zu entnehmen.
 - Beenden der Wiedergabe.
 - || Zeitweilige Unterbrechung der Wiedergabe.
 - ▶ Beginn der Wiedergabe.
 - ▲ Öffnen bzw. Schließen des Disc-Fach.
 - ▶▶ Gehen Sie zum nächsten Track oder zur nächsten Datei.
 - ◀◀ Gehen Sie zum Anfang des/der aktuellen Tracks/Datei oder zum/zur vorherigen Track/Datei.

* Gültig ab Seriennummer H19C319BEEG21347

AUTOMATISCHES STANDBY (NUR FÜR 230-V-MODELL)**

Das automatische Standby ist ein integrales Feature des C 316BEE, das den europäischen Ökodesignvorschriften entspricht. Wenn das automatische Standby aktiviert ist, geht das C 316BEE automatisch in den Standby-Modus über, wenn 30 Minuten lang keine Audio- oder Benutzeroberflächeninteraktion erkannt wird.

Das automatische Standby kann mit den nachfolgenden Tastenkombinationen und STANDBY-LED-Anzeigen aktiviert und deaktiviert werden.

Aktivieren: Halten Sie die POWER- und AUX-Taste gleichzeitig gedrückt, bis die STANDBY-LED einmal blinkt. Das automatische Standby ist aktiviert.

Deaktivieren: Halten Sie die POWER- und AUX-Taste gleichzeitig gedrückt, bis die STANDBY-LED zweimal blinkt. Das automatische Standby ist deaktiviert.

** Gültig ab Seriennummer H33C316BEEG33069